

UNIVERSIDAD AMAR TÉLIDJI DE LAGHOuat



Facultad de Letras y Lenguas
Departamento de Español

Máster en Didáctica de Lenguas Extranjeras

EL USO DEL TEATRO COMO ESTRATEGIA DIDÁCTICA EN LAS CLASES DE CIVILIZACIÓN EN LOS ESTUDIANTES DE PRIMER CURSO

Trabajo de fin de Máster

Realizado por:

Joumana BENAMEUR

Amina BOUAMMAR

Ante el jurado compuesto de

Khadidja Ali Rahmani	MCA-Universidad de Laghouat	Presidenta
Bedarnia Mebarka	MCB-Universidad de Laghouat	Vocal
Abdelhadi Redjem	MAA- Universidad de Laghouat	Director

Laghouat
2022 – 2023

Dedicatoria

A nuestros padres, nuestra guía desde los primeros pasos

AGRADECIMIENTO

Gracias a Dios primero y ultimo...

Dedicamos este trabajo y logro a aquellos que lucharon para hacernos las personas que somos hoy.

A nuestros héroes ... *queridos padres*

A quiénes su apoyo ha sido el motor que impulsa nuestro crecimiento y felicidad, quien ha sido nuestra mayor inspiración y nuestra motivación constante *queridas madres*.

A nuestros maestros y profesores, quienes tienen todo el crédito por lo que hemos logrado... Y encima de ellos está nuestro maestro *Abdelhadi Redjem*, quien no escatimó su tiempo, conocimientos ni esfuerzo para poder completar este trabajo.

A nuestros hermanos y hermanas que nos han apoyado a lo largo de nuestras vidas.

A nuestras amigas, y a cabeza de ellos *Ikram, Rokaia, Imane y Amel*.

A las almas que nos abrazaron con amor y oraciones, a todos los que fueron motivo de nuestra alegría y la compartieron con nosotros.

A todos ustedes les dedicamos un fruto que cosechamos después de 18 años de lucha, y hasta hoy...ni el viaje ha comenzado ni el camino ha terminado

INDICE DE CONTENIDOS

Dedicatoria	I
AGRADECIMIENTO	II
INDICE DE CONTENIDOS.....	III
INDICE DE TABLAS.....	V
INDICE DE GRÁFICOS	VI
RESUMEN.....	VII
ملخص.....	VIII
ABSTRACT	IX
INTRODUCCION GENERAL	1
Planteamiento de la problemática.....	2
Objetivo general	2
Objetivos específicos.....	2
Justificación.....	3
Pregunta general del estudio.....	3
Preguntas específicas.....	3
Hipótesis general	4
Hipótesis específicas	4
CAPÍTULO I.....	5
MARCO TEÓRICO	5
1. Antecedentes	5
2 Definición de conceptos	7
2.1 Teatro.....	7
2.2 Civilización	7
3. Bases teóricas: <i>El teatro</i> en la enseñanza de ELE.....	7
3.1. <i>El teatro</i> como una herramienta de aprendizaje en el aula de ELE.....	7
3.2. <i>El teatro</i> en el aula de ELE.....	8
CAPÍTULO II	9
MARCO METODOLÓGICO	9
Enfoque del estudio.....	9
1. Enfoque cognitivo:	9
2. Enfoque comunicativo:.....	9
3. Enfoque por tareas:.....	10
Método de investigación	11
Diseño de la investigación.....	11

Nivel de la investigación	12
Técnicas e instrumentos de recolección de datos	13
5.1. Observación no participante	13
5.2. Ficha de observación	13
5.3 El cuestionario	14
5-4 La encuesta	14
6.Muestra y población	14
6.1 Muestra probabilística	15
8.Procedimientos	15
Capítulo III	16
RESULTADOS E INTERPRETACIÓN DE DATOS	16
Descripción de la experimentación	16
1.1. Descripción de la sesión No.01	17
1.2. Descripción de la sesión No.02	17
1.3. Descripción de la sesión No.03	25
CONCLUSIÓN GENERAL.....	38
Bibliografía.....	40

INDICE DE TABLAS

Tabla 1:.....	15
Tabla 2:.....	17
Tabla 3:.....	18
Tabla 4:.....	18
Tabla 5 :.....	21
Tabla 6:.....	21
Tabla 7:.....	24
Tabla 8:.....	25
Tabla 9:.....	25
Tabla 10:.....	27
Tabla 11:.....	28
Tabla 12:.....	30
Tabla 13:.....	31
Tabla 14:.....	31
Tabla 15:.....	33
Tabla 16:.....	33
Tabla 17 :.....	35

INDICE DE GRÁFICOS

Gráfico 1 :.....	19
Gráfico 2:.....	20
Gráfico 3:.....	22
Gráfico 4:.....	24
Gráfico 5 :.....	26
Gráfico 6:.....	27
Gráfico 7:.....	29
Gráfico 8:.....	30
Gráfico 9:.....	32
Gráfico 10:.....	33
Gráfico 11:.....	34
Gráfico 12:.....	35

RESUMEN

El objetivo del presente trabajo es determinar el efecto del uso del *teatro* como estrategia didáctica en la comprensión de las clases de la asignatura de *civilización* en los estudiantes de primer curso en la Universidad de Amar Telidji en Laghouat. La muestra de este estudio está conformada por “40” estudiantes. La investigación se basa en un enfoque cualitativo, con un diseño pre-experimental. El método que usaremos para llevar a cabo el presente estudio es el experimental. En cuanto a los instrumentos, hemos empleado la ficha de observación, el cuestionario, la encuesta. Los resultados confirman que el *teatro* como estrategia didáctica mejora la comprensión de las clases de *civilización*. Además, el *teatro* es una herramienta que sirve para solucionar problemas de aprendizaje y evitar las clases tradicionales, y sobre todo favorece la relación bidireccional y el trabajo en equipo. En conclusión, el *teatro* ayuda al aprendiz a tener una buena formación y tomar más protagonismo permitiéndole reconstruir sus propios conocimientos.

Palabras clave: aprendizaje, *civilización*, *teatro*,

يهدف هذا البحث إلى تحديد أثر استخدام المسرح كاستراتيجية تعليمية لفهم حصص مادة الحضارة لدى طلبة السنة الأولى بجامعة عمار ثلجي في الأغواط. تتكون عينة الدراسة من 40 طالبًا. يعتمد البحث على نهج نوعي لأننا نهدف إلى مراقبة عملية التعلم والتدريس، التي تعطي أهمية للتقدم والنتيجة. باستعمال تصميم ما قبل التجريبي لأنه أحد أنواع البحث التجريبي لأننا مهتمون بتقدم المجموعة. الطريقة التي استخدمناها لتنفيذ منظورنا في الدراسة هي الطريقة التجريبية، حيث نحتاج إلى تجربة تأثير العروض المسرحية عند تطبيقها مع الطلاب. فيما يتعلق بالأدوات، فقد استعملنا ورقة الملاحظة والاستبيان والمسح. تؤكد النتائج أن المسرح كاستراتيجية تعليمية يعمل على تحسين فهم دروس الحضارة. بالإضافة إلى ذلك، المسرح هو منهجية تساعد في حل مشكلات التعلم وتجنب الأساليب التقليدية للتدريس، وتعزز بشكل خاص العلاقة ثنائية الاتجاه والعمل الجماعي. في الختام، يساعد المسرح المتعلم على الحصول على تعليم جيد واخذ دور بارز، مما يتيح له إعادة بناء معرفته الخاصة

ABSTRACT

The objective of this study is to determine the effect of the use of theatre as a didactic strategy on the understanding of civilization classes in first-year students at the University of Amar Telidji in Laghouat. The sample for this study consists of 40 students. The research is based on a qualitative approach as we aim to observe both the teaching-learning process, which emphasizes both progress and outcomes. It utilizes a pre-experimental design, as it is one of the types of experimental research, and we are interested in the progress of the group. The method we will use to carry out our study perspective is the experimental method, as we need to experiment with the effect of theatrical performances when applied with the students. As for the instruments, we have employed observation sheets, questionnaires, and surveys. The results confirm that theater, as a didactic strategy, works to improve the comprehension of civilization classes. Additionally, theater is a methodology that helps solve learning problems and avoids traditional teaching methods, while also promoting a bidirectional relationship

INTRODUCCION GENERAL

Aprender una lengua extranjera es un proceso complicado, la dificultad del aprendizaje varía según una serie de factores tales como la naturaleza de la lengua , la edad del alumno y el medio en el que vive, en cuanto a su diferencia de sonido o escritura con la lengua materna del estudiante, al inicio de aprendizaje los investigadores en el campo de la enseñanza de lenguas extranjeras intentan identificar los problemas enfrentados por los estudiantes en la Universidad argelina en la adquisición de una segunda o tercera lengua, Luego interpretar estas dificultades para poder crear estrategias de enseñanza-aprendizaje de un idioma extranjero, y así facilitar que el alumno la domine poco a poco.

Como estudiantes universitarios de una lengua extranjera, enfrentamos algunas dificultades para adaptarnos a la lengua en sí en las primeras etapas, hasta que llegamos a aprender materias completamente nuevas.

Para nosotros era difícil recibir información en la lengua materna, y mucho menos recibirla en una lengua extranjera, pasando del programa educativos cargados y llegando a la diferencia de culturas, en este contexto , el estudiante se enfrenta a contenidos nuevos que pertenecen a otros culturas concretamente en asignaturas como *civilización* o historia trata en su programa unos hechos y culturas de nivel cognitivo e inicial de los discentes primer curso.

Debido a la complejidad de la asignatura de *civilización* para estudiantes de segunda lengua, el profesor como mediador en el aula ELE debe emplear estrategias didácticas para cumplir con los objetivos de la asignatura. En este marco *el teatro* se consiste como usar los cuentos, juegos de roles, debates, situaciones comunicativas...

Además, en el ámbito de la educación, la dramatización no es el estudio de los textos dramáticos, sino un proceso de tipo dramático que enfoca los sentimientos y el intelecto de los alumnos para conseguir fines educativos. Así lo afirman López Valero, Jerez Martínez y Encabo Fernández (2009)

Sirve para mejorar el desarrollo de habilidades lingüísticas; para el avance de la expresión creativa; para mejorar la competencia social y la confianza en uno mismo; para desenvolverse en diversidad de situaciones y de contextos, y para activar la imaginación, elemento indispensable en la formación del niño (p. 21).

En base de lo anterior pensamos en profundizarnos, abordar e innovar formas de ayudar a los estudiantes a recibir información en la materia de historia, mejorar su nivel académico, consolidar la información que reciben y cambiar la perspectiva común sobre este material educativo. Después de muchas discusiones sobre el tema y largos estudios de estrategias de aprendizaje a lo largo de nuestro curso de estudio, elegimos que el tema de nuestra graduación sea determinar el papel del *teatro* en la asignatura de historia, estudiar su impacto en la comprensión e interacción de los estudiantes. Así como proponer clasificarla como una estrategia educativa para el aprendizaje del módulo, especialmente porque se ha demostrado mediante los estudios consultados.

Planteamiento del problema

Después de realizar cuatro (4) sesiones de observación y elaborar un análisis de necesidades, hemos constatado que gran parte de los aprendices tienen problemas en la asignatura de *civilización* por otro lado, se ha constatado el uso del método tradicional. Esto significa que el maestro usa un método tradicional siguiendo los pasos de las clases magistrales en la enseñanza de asignaturas de cultura *civilización* lo que provoca problemas en recibir y entender las informaciones. En consecuencia, memorizarlas solamente para hacer las pruebas oficiales. Como resultado, estudiantes desinteresados, huida de las clases de *civilización*, aburrimiento y odio hacia la asignatura en sí. en conclusión, mal rendimiento. Esto lo que nos empuja a analizar el impacto del *Teatro* como estrategia didáctica para implementar clases de *civilización* en aula ELE, ya que es un método innovador en el proceso de enseñanza y aprendizaje.

Objetivo general

- Determinar el efecto de la aplicación del *teatro* como estrategia didáctica en la comprensión de las clases de *civilización* en los estudiantes de primer curso en la universidad de Amar Telidji en Laghouat

Objetivos específicos

- Integrar una nueva estrategia didáctica que es *el teatro* para la mejora de la comprensión de las clases de *civilización*

- Desarrollar el lenguaje no verbal y el juego de roles mediante el uso del *teatro* como estrategia didáctica
- Tratar los problemas de desinterés, desconcentración y la interacción de los estudiantes de 1er curso.

Justificación

Primero, por una experiencia personal solíamos estudiar esta asignatura de manera tradicional, que obliga a memorizar las clases, es decir, eran clases tan teóricas que les faltan la práctica, lo que provoca estudiantes pasivos, desinteresados, distraídos y en cambio un profesor centro del proceso de enseñanza-aprendizaje. o sea, una relación unidireccional cuyo protagonista es el maestro. Esto lo que resultó problemas en la comprensión y la reflexión lo que llevó a una disminución en el nivel. Segundo, la *civilización* como asignatura de cultura general en sí es, complicada sobre todo para los estudiantes recientes de primer curso que sufren de un cambio radical del sistema educativo, ya que solían tener clases de gramática en su mayoría y al llegar a la universidad se encuentran con nuevas asignaturas de las cuales nunca se han oído. Por lo cual, el profesor debe tomar en consideración este punto y sobre todo usar unas traducciones a la lengua objeto para facilitar la comprensión de los términos complicados de la asignatura. Por tales razones, proponemos el uso de una nueva estrategia didáctica que se representa en *el teatro* en aula ELE para los estudiantes del primer curso de la universidad de Amar Telidji en Laghouat.

Y por tales causas formulamos la siguiente pregunta:

Pregunta general del estudio

¿Qué efecto tendría el uso del *teatro* como estrategia didáctica sobre la comprensión de las clases de *civilización* en los estudiantes de primer curso en la universidad de Amar Telidji en Laghouat?

Preguntas específicas

¿El uso del *teatro* como estrategia didáctica funcionará para desarrollar el lenguaje no verbal y el juego de roles en los estudiantes de primer curso?

¿La aplicación del *teatro* podrá solucionar los problemas de desinterés, desconcentración y la interacción de los estudiantes de 1er curso?

Hipótesis general

El teatro como estrategia didáctica funciona para mejorar la comprensión de las clases de *civilización* en los estudiantes de primer curso en la universidad de Amar Telidji en Laghouat

Hipótesis específicas

- ¿El uso del *teatro* como estrategia didáctica funciona para Desarrollar el lenguaje no verbal y el juego de roles en los estudiantes de primer curso?
- ¿La aplicación del *teatro* soluciona los problemas de desinterés, desconcentración y la interacción de los estudiantes de 1er curso?

CAPÍTULO I MARCO TEÓRICO

Introducción

En este apartado presentamos en primer lugar los trabajos de investigación que tienen relación directa con las variables *teatro* y *civilización* o que tienen alguna relación con las mismas. Este paso nos ayuda a elegir la metodología apropiada para nuestro estudio, delimitar nuestros objetivos y realizar el cuadro de operacionalización. En segundo lugar, definimos los conceptos que hacen base a nuestro trabajo de investigación.

1. Antecedentes

Alfredo, B, M (2016), en su libro titulado “El *teatro*-documento como herramienta de enseñanza”, afirma que el *teatro* como herramienta tiene un valor pedagógico conveniente para fomentar el discente. Del mismo modo, confirma que es una actitud crítica y de conciencia sobre el mundo, que desenvuelve la capacidad del discente hacia la búsqueda y la comunicación de información. Para ello, plantea como objetivo general comprender cómo el profesor utiliza esta herramienta y, al mismo tiempo, cómo contribuye al aprendizaje de los estudiantes.

Este estudio se enmarca dentro del enfoque cualitativo siguiendo los principios del diseño no experimental ya que se trata de un estudio documental. De hecho, el método de investigación usado en este estudio es el análisis de contenido y el nivel seguido es el explicativo. Para la recogida de datos se usa la entrevista como técnica. Este estudio destaca como resultados que la primera técnica, se ha cambiado la visión del docente acerca del *teatro*-documento y sus beneficios con el estudiante. Por otro lado, el examen de la ficha didáctica del profesor ha tomado en consideración la planificación, la disposición y el transcurso de la actividad. En conclusión,

Además, Rafael, M, R (2009) en su tesis doctoral titulada “La enseñanza de la Historia Contemporánea española en las clases de español como lengua extranjera”, destaca como resultado que se ha logrado crear un corpus integrador de historia, léxico, gramática y destrezas escrita y oral, de manera que ninguno de estos campos sufriera una disminución en su intensidad.

Este trabajo de investigación sigue el enfoque cualitativo y el método analítico. Es un estudio documental de diseño no experimental y un nivel explicativo. Las técnicas e instrumentos para recoger los datos empleados en este estudio es la Observación para analizar la metodología existente para la enseñanza del español como lengua extranjera. De hecho, Esta tesis es un trabajo de metodología puesto en práctica a través de cuarenta unidades de historia contemporánea española, que ayuden al profesor a explicar historia mientras se practican los elementos lingüísticos que se crean necesarios.

En conclusión, se han desarrollado las unidades didácticas cuidando, en la medida de lo posible, la atención a los contenidos históricos explicados y la interrelación entre historia y lengua.

En adición, Cotillas Sánchez, V. (2005) en su tesis doctoral titulada “La enseñanza de la dramatización y el *teatro*: propuesta didáctica para la enseñanza secundaria” afirma que la enseñanza-aprendizaje y utilización de la Dramatización y el *teatro* produce en el alumnado, incluso en toda la comunidad educativa, un cambio actitudinal, metodológico y conceptual.

Este estudio es bajo el enfoque cualitativo perseguido así por la aplicación del diseño cuasi-experimental y el método experimental llevado a cabo en los estudiantes de la secundaria como muestra. El nivel de investigación es así el proyectivo. En cuanto, a las técnicas e instrumentos de la recolección de datos se usa la observación directa y participante del profesor a lo largo de casi 20 años de docencia. Se han realizado entrevistas a 14 psicopedagogos/encuestas a 22 profesores de primaria/grupo de discusión con 22 profesores de secundaria/encuestas a 47 padres, madres de alumnos/encuestas a 108 alumnos.

Asimismo, Torres Núñez, J.J (1996) en su libro titulado “Nuevos horizontes para el *teatro* en la enseñanza de idiomas” elaboró y propuso unos criterios que se componen de quince criterios y afirma que el *teatro* es importante y necesario para incluir piezas teatrales de uno o varios personajes nativos y en caso de la incompreensión de la pieza debe surgir la traducción si es posible, para beneficiar a los alumnados espectadores y aproximar una cultura diferente a los alumnos por medio del entorno. Este estudio sigue el enfoque mixto y el método experimental. El diseño

de este estudio entonces es experimental y el nivel de investigaciones explicativo-aplicativo. Para la recogida de datos se usa la representación escénica en los estudiantes españoles como muestra

En la misma línea, Torres Núñez, J. J (1993) saca como resultado mediante su artículo titulado “Drama Versus *Teatro* en la Educación” que la experiencia ha demostrado que es difícil utilizar un texto que intenta distorsionar el significado lógico del lenguaje, con los alumnos que no son actores profesionales. El enfoque de este estudio es el mixto y por ello sigue un método experimental y un diseño experimental. El nivel de la presente investigación es así aplicativo-explicativo, aplicado en Los alumnos; desde 5 años hasta 18 años como muestra.

2 Definición de conceptos

En este apartado, definimos los conceptos clave que forman parte de nuestro estudio presentando.

2.1 Teatro

Según Barboza, La dramatización es una manera ideal de llevar a cabo tareas interactivas que hacen interactuar a los alumnos, facilitándoles el desarrollo de sus habilidades de comunicación en situaciones más reales, más cercanas a la vida real, que podemos recrear en el aula por medio de diversas actividades. (Barboza, 2009)

2.2 Civilización

Según Samuel P. Huntington La *civilización* es un estado social y cultural avanzado que se caracteriza por el desarrollo de las artes, las ciencias, la tecnología, la escritura, la religión y la política, y que se manifiesta en la organización de las sociedades humanas y en la construcción de ciudades (Le choc des civilisations, 1996, p. 48).

3. Bases teóricas: *El teatro* en la enseñanza de ELE

3.1. *El teatro* como una herramienta de aprendizaje en el aula de ELE.

El *teatro* puede ser una herramienta valiosa para la enseñanza del español como lengua extranjera (ELE) en el aula. En el presente estudio, adoptamos la teoría del uso del *teatro* en el aula de ELE es la de Julio Pantoja, quien sostiene que el *teatro* en el aula de ELE se debe considerarse como una herramienta de enseñanza y aprendizaje. Según él, el *teatro* permite a los estudiantes practicar la lengua en

contextos reales y significativos, lo que favorece el aprendizaje de la lengua y la motivación de los estudiantes.

De esta manera, el *teatro* en el aula de ELE se convierte en una herramienta pedagógica eficaz para la enseñanza de la lengua y la cultura españolas.

La "Teoría de Pantoja" es un enfoque pedagógico en el que se utiliza el *teatro* como herramienta para enseñar un idioma extranjero, en este caso el español como lengua extranjera (ELE).

En resumen, la teoría de Pantoja utiliza el *teatro* como herramienta para mejorar la adquisición del idioma y la comprensión cultural en el aula de ELE. Es un enfoque pedagógico innovador y efectivo que ayuda a los estudiantes a mejorar su lengua y comunicación en español.

3.2. El *teatro* en el aula de ELE.

Según el libro "Teatro en el aula de ELE" del profesor y autor Miguel Ángel Mendo, se propone una metodología que utiliza el teatro como herramienta para enseñar español como lengua extranjera. Mendo sostiene que el teatro es una forma efectiva de mejorar la competencia comunicativa de los estudiantes, ya que les permite experimentar con el idioma de manera lúdica y creativa. Además, el teatro también ayuda a mejorar la pronunciación, entonación y fluidez en el habla de los estudiantes.

En su libro, Mendo ofrece una serie de ejercicios y actividades teatrales que pueden ser aplicados en el aula de ELE para desarrollar la competencia lingüística de los estudiantes. Estas actividades incluyen juegos de rol y ejercicios de mímica, entre otros.

De ahí La propuesta de Miguel Ángel Mendo se basa en la idea de que el teatro puede ser una herramienta útil para mejorar la competencia comunicativa de los estudiantes de ELE. El teatro es una actividad que implica la interacción y comunicación entre los participantes, lo que la convierte en una herramienta muy valiosa para la enseñanza y aprendizaje de una lengua extranjera. Para Menudo Al utilizar el teatro en el aula de ELE, los estudiantes pueden mejorar su competencia comunicativa y lingüística de una manera lúdica y divertida.

CAPÍTULO II

MARCO METODOLÓGICO

Introducción

En esta parte del presente estudio, explicamos los pasos que estructuran nuestro estudio y que nos ayudan a resolver el problema de estudio, responder a la pregunta general de la investigación y afirmar o rechazar nuestra hipótesis, poniendo de relieve el diseño metodológico que corresponde para llegar al objetivo de la investigación.

Enfoque del estudio

1. Enfoque cognitivo:

El enfoque cognitivo se centra en el papel de la mente en el aprendizaje de un idioma. Según este enfoque, la teatralización puede ser una herramienta efectiva para la enseñanza de ELE, ya que permite a los estudiantes desarrollar habilidades cognitivas como la atención, la memoria y la percepción. Algunos autores que han utilizado el enfoque cognitivo con la teatralización en ELE incluyen a Mónica Cárdenas-Claros y Mercedes Sanz Gil. (2013, pp. 51-63)

En este artículo, la autora analiza cómo *el teatro* puede mejorar la atención, la memoria y la percepción de los estudiantes de ELE, utilizando el enfoque cognitivo. La autora argumenta que *el teatro* puede ser una herramienta efectiva para la enseñanza de ELE porque fomenta la participación activa de los estudiantes, la atención selectiva, el procesamiento de la información y la integración de las experiencias emocionales y sociales. La autora proporciona ejemplos concretos de cómo *el teatro* se puede utilizar para enseñar gramática, vocabulario y expresión oral, y concluye que *el teatro* puede ser una herramienta útil para mejorar la competencia comunicativa de los estudiantes de ELE.

2. Enfoque comunicativo:

El enfoque comunicativo se centra en la comunicación como el objetivo principal del aprendizaje de un idioma. Según este enfoque, la teatralización es una herramienta efectiva para la enseñanza de ELE, ya que permite a los estudiantes practicar la comunicación en situaciones reales y significativas. Algunos autores que han utilizado el enfoque comunicativo con la teatralización en ELE incluyen a Celina Borrego, Pilar Carrasquer y Ana Llinares. (2006, pp. 63-77)

En este artículo, la autora utiliza el enfoque comunicativo para argumentar que *el teatro* puede ser una herramienta efectiva para la enseñanza de ELE. La autora sostiene que *el teatro* puede mejorar la competencia comunicativa de los estudiantes de ELE porque les permite practicar el lenguaje en un contexto real y auténtico, utilizando la comunicación no verbal y la interacción social. La autora proporciona ejemplos concretos de cómo *el teatro* se puede utilizar para enseñar gramática, vocabulario y expresión oral, y concluye que *el teatro* puede fomentar la creatividad y la imaginación de los estudiantes de ELE, al mismo tiempo que les ayuda a desarrollar su competencia comunicativa en el idioma.

3. Enfoque por tareas:

El enfoque por tareas se centra en la realización de tareas comunicativas como la base para la enseñanza de un idioma. La teatralización puede ser una herramienta útil para la implementación de este enfoque, ya que permite a los estudiantes trabajar juntos en la realización de una tarea en un contexto auténtico. Algunos autores que han utilizado el enfoque por tareas con la teatralización en ELE incluyen a María del Pilar García Mayo y Roger Gilabert. (2007, pp. 189-208)

En este artículo, los autores utilizan el enfoque por tareas para argumentar que *el teatro* puede ser una herramienta efectiva para la enseñanza de ELE, especialmente cuando se utiliza en un contexto de telecolaboración entre estudiantes de diferentes países. Los autores describen cómo los estudiantes de ELE pueden trabajar juntos en realizar una tarea teatral, utilizando la comunicación en línea y la interacción intercultural para desarrollar su competencia comunicativa y su capacidad para trabajar en equipo. Los autores argumentan que *el teatro* es especialmente útil para el desarrollo de la competencia intercultural, ya que permite a los estudiantes explorar y comprender las diferencias culturales y lingüísticas entre ellos y sus compañeros de clase. Los autores concluyen que *el teatro* puede ser una herramienta valiosa para la enseñanza de ELE en un contexto de telecolaboración, ya que fomenta la participación activa de los estudiantes y el desarrollo de habilidades comunicativas auténticas y relevantes para su futuro desarrollo profesional y personal.

Uno de los autores que ha trabajado en el desarrollo y la definición del enfoque cualitativo es Denzin.

Según Denzin, “el enfoque cualitativo se caracteriza por su énfasis en la comprensión profunda y detallada de los fenómenos sociales y culturales, a través de la interpretación y el análisis de datos no numéricos, tales como entrevistas, observaciones, documentos y materiales visuales. El

enfoque cualitativo también se enfoca en la subjetividad, la perspectiva del sujeto y la construcción social de la realidad.” (2009)

En este sentido, nuestro estudio hace necesario aplicar los pasos del enfoque cualitativo porque pretendemos observar tanto el proceso de enseñanza-aprendizaje, comparando los resultados del pre-test y los del pos-test en la sesión siguiente después de aplicarlas *piezas teatrales*.

Es decir, el enfoque cualitativo está basado tanto en la observación participante como no participante, que sirven para analizar realidades, problemas y conocimientos de la muestra que se representa en los estudiantes de 1er curso de licenciatura. De este modo, se podría vigilar el cambio en cuanto a la mejora de la comprensión de los estudiantes, mediante la aplicación de *las piezas teatrales* en cada sesión de trabajo.

Método de investigación

Control y manipulación son los dos conceptos centrales en la investigación experimental. La manipulación consiste en modificar sistemáticamente alguna variable para observar los efectos que esto provoca en algún aspecto relevante de la conducta mediática, manteniendo constantes o controlando los aspectos que no le interesan para evitar que influyan diferencialmente en los resultados de la investigación (Berger, 1998)

Por lo cual, el método que usaremos para llevar a cabo nuestra perspectiva de estudio es el método experimental, ya que necesitamos experimentar el efecto de *las piezas teatrales* aplicándolas con los estudiantes de 1er curso y medir su nivel de comprensión de los contenidos después.

Diseño de la investigación

Hernández (1998) explica que en el diseño pre-experimental se elabora una prueba anterior y otra posterior, pero con el mismo grupo, o sea, antes del tratamiento de la variable y después del mismo. En otras palabras, Hernández, Fernández & Baptista (2014) explican: “a un grupo se aplica una prueba previa al estímulo o tratamiento experimental, después se le guía el tratamiento y finalmente se le aplica una prueba posterior al estímulo” (2014, p. 136)

En base de ello, esta investigación sigue el diseño denominado pre-experimental con pre-test y post-test, ya que es uno de los tipos de la investigación experimental. En ella, nos interesa el progreso en la siguiente sesión de trabajo comparando entre el pre-test, la ejecución de *las piezas teatrales* y el pos-test.

Nivel de la investigación

El alcance de nuestro estudio es aplicativo porque nuestro objetivo es aplicar el *teatro* que plantea la resolución de problemas o la intervención en la historia natural del fenómeno. Se basa en la innovación científica. Las técnicas estadísticas apuntan a evaluar el éxito de la intervención en cuanto al: proceso, resultados e impacto. Para Chávez (2007):

“El tipo de investigación aplicada tiene como fin principal resolver un problema en un periodo de tiempo corto. Dirigida a la aplicación inmediata de mediante acciones concretas para enfrentar el problema. Por lo tanto, se dirige a la acción inminente no al desarrollo de la teoría y sus resultados, mediante actividades precisas para enfrentar el problema” (p. 134)

Asimismo, según Daen (2011): “la investigación aplicada, es aquella que utiliza la experiencia del investigador y la aplica en estudios de campo, aplicando conocimientos adquiridos, y a la vez se adquieren otros, después de efectuar y sistematizar la práctica basada en la investigación” (p. 622).

El nivel aplicativo correlacional puede ser utilizado para investigar la relación entre *el teatro* y diferentes aspectos del aprendizaje de ELE. Por ejemplo, un estudio podría explorar la correlación entre la participación de los estudiantes en actividades teatrales y su mejora en habilidades lingüísticas específicas, como la fluidez oral o la comprensión auditiva.

Un ejemplo de investigación en el nivel aplicativo correlacional en *el teatro* en ELE es el estudio "The Effect of Drama Activities on EFL Learners' Speaking Skills" de Karimi. (2018). En este estudio, los autores investigaron la correlación entre la participación de los estudiantes en actividades de *teatro* y su mejora en las habilidades orales en inglés como lengua extranjera. Los autores utilizaron un diseño cuasiexperimental, donde un grupo de estudiantes participó en actividades de *teatro* y otro grupo no. Los datos fueron recopilados mediante pruebas orales y análisis estadísticos de los resultados. Los autores encontraron una correlación significativa entre la participación en actividades de *teatro* y una mejora en las habilidades orales de los estudiantes, lo que sugiere que *el teatro* puede ser una herramienta efectiva para mejorar la fluidez y la confianza oral en los estudiantes de ELE.

En conclusión, el nivel aplicativo correlacional puede ser un enfoque valioso para investigar la relación entre *el teatro* y diferentes aspectos del aprendizaje de ELE, y para comprender cómo *el teatro* puede ser una herramienta efectiva para mejorar las habilidades lingüísticas y comunicativas de los estudiantes.

Nuestra investigación es de alcance proyectivo ya que se basa en la elaboración de una propuesta, un plan o procedimiento como solución a un problema o necesidad de tipo práctico, ya sea de una institución, en un campo particular del conocimiento.

De ahí, este tipo de investigación intenta proponer soluciones a una situación determinada a partir de un proceso previo de investigación. Implica pasar por estadios, explorar, describir, comparar, predecir y proponer alternativas de cambio, pero no implica la ejecución de la propuesta por parte del investigador, en nuestro estudio procuramos elaborar una propuesta didáctica sobre el uso del *teatro* como herramienta didáctica en las clases de *civilización* en el aula de ELE

Para la realización de nuestra investigación consideramos conveniente usar el nivel de investigación aplicativo ya que, partiendo de nuestra observación participante, queremos analizar el progreso de la muestra durante la aplicación de las sesiones de trabajo poniendo en práctica el pensamiento de diseño y vigilando así todos los cambios y los resultados.

Técnicas e instrumentos de recolección de datos

Las técnicas e instrumentos de la recogida de datos que hemos elegido son distintos y esto se debe a la necesidad de obtener datos fiables y válidos. En vista de ello, se seleccionaron como técnicas observación no participante y la encuesta, y como instrumentos utilizaremos la ficha de observación y el cuestionario (pre-test, post-test).

5.1. Observación no participante

La observación no participante es un instrumento utilizado en la investigación científica para recopilar datos empíricos mediante la observación de un fenómeno o situación sin intervenir directamente en ella. Es decir, el investigador se limita a observar y registrar la información relevante sin involucrarse activamente en lo que está sucediendo. Esta técnica de observación se utiliza comúnmente en la investigación social y educativa para obtener datos objetivos y detallados sobre la conducta humana y el entorno en el que se desenvuelve García-Fernández (2012).

5.2. Ficha de observación

Es un instrumento de investigación de campo en el cual se realiza una descripción específica de lugares o personas. Para realizar esta observación, el

investigador necesita trasladarse a donde surgió el hecho o acontecimiento que es objeto de estudio. En este contexto, Ruiz Olabuénaga afirma que:

La ficha de observación es un instrumento técnico que se utiliza en la investigación cualitativa para recoger datos empíricos mediante la observación sistemática y planificada de un fenómeno o situación específica. Este instrumento permite registrar información relevante sobre las características, comportamientos, actitudes, emociones y otras variables significativas del objeto de estudio, y puede ser utilizado en diferentes contextos, como la educación, la psicología, la sociología, entre otros (2012, p. 183)

5.3 El cuestionario

El cuestionario es un instrumento de recolección de datos que consiste en una serie de preguntas estandarizadas que se le hacen a un grupo de personas con el fin de obtener información específica sobre un tema determinado (Babbie, 2016)

Por lo cual, lo hemos elegido como un instrumento (pre-test/post-test) para medir el conocimiento previo de los estudiantes, y por lo demás, evaluar su mejora después de la aplicación de las piezas teatrales.

5-4 La encuesta

La encuesta es una herramienta de investigación que se utiliza para recopilar datos y opiniones de un grupo de personas sobre un tema específico. Consiste en una serie de preguntas estructuradas y estandarizadas que se presentan a los participantes con el fin de obtener información y estadísticas sobre un tema determinado. Las encuestas se pueden realizar de diferentes maneras, incluyendo en papel, en línea o por teléfono, y se utilizan comúnmente en ámbitos como la educación

"La encuesta es un procedimiento para obtener información sobre los atributos, actitudes o comportamientos de una muestra de individuos a partir de la medición directa de sus respuestas a preguntas estandarizadas" (Groves, 2004)

6. Muestra y población

La muestra, que tenemos en este estudio, está conformada por 40 estudiantes de ELE de ambos sexos del departamento de español, Estudiantes de 1er curso en la universidad de Amar Telidji -Laghout. La población tiene un total de 40 estudiantes y la muestra está sacada de manera probabilística, debido a nuestro diseño pre-experimental.

6.1 Muestra probabilística

“Una muestra probabilística es aquella en la que cada elemento de la población tiene una probabilidad conocida y no nula de ser incluido en la muestra” (Hair, 1998, p. 191)

En este tipo de muestra, cada individuo o elemento de la población tiene una probabilidad conocida y no nula de ser seleccionado para formar parte de la muestra. Esto significa que cada elemento de la población tiene la misma oportunidad de ser elegido para formar parte de la muestra. la definición de muestra probabilística destaca la importancia de la selección aleatoria y equitativa de los participantes en la muestra para garantizar la validez y la fiabilidad de los resultados de la investigación.

8. Procedimientos

Nuestra investigación se pone en práctica durante cuatro (4) sesiones.

Tabla 1:

Sesión 1: Observación no participante
Sesión 2: Escena n01
Sesión 3: Escena n02
Sesión 4: Escena n03

Fuente: Elaboración propia.

Capítulo III

RESULTADOS E INTERPRETACIÓN DE DATOS

Introducción

En las siguientes páginas, se exponen, se describen e se interpretan los datos obtenidos a lo largo del proceso de recolección, utilizando las técnicas presentadas anteriormente.

Con el fin de obtener los datos necesarios para llegar al objetivo de la presente investigación, hemos asistido a una serie de clases en la asignatura de cultura y *civilización* de la lengua del primer curso de licenciatura. Ello nos permitió detectar los problemas que enfrentan los aprendices en esta asignatura, y proponer mediante la experimentación aplicada soluciones que contribuirán a mejorar el rendimiento de los aprendices en materia de comprensión y expresión.

La observación no participante utilizada durante las sesiones a las que hemos asistido, nos permitió constatar que el profesor presenta la clase con la explicación teórica e intenta transferir la información a los estudiantes simplificando el contenido de la clase. Sin embargo, estos últimos no habían sido capaces de concebir la información transmitida, y habían encontrado problemas en descifrar los enunciados emitidos por el profesor.

En base del resultado de la observación, realizamos nuestra experimentación que consiste en introducir *el teatro* en las clases de *civilización* y medir su efecto en el rendimiento y el entendimiento de los estudiantes.

Descripción de la experimentación

Para llevar a cabo la experimentación de nuestro estudio, hemos asistido a cuatro sesiones de trabajo. La primera sirvió para diagnosticar el problema de los estudiantes relacionado con el bajo rendimiento. En las tres sesiones siguientes hemos aplicado la experimentación. Primero hemos pedido el contenido de cada clase del profesor de la asignatura, hemos seleccionado las clases para resumir. Posteriormente hemos convertido el contenido de las clases en piezas teatrales, y por último hemos distribuido los roles a los estudiantes para empezar a actuarlos.

Tabla 2:

Sesión 1: Observación no participante
Sesión 2: Escena n01
Sesión 3: Escena n02
Sesión 4: Escena n03

1.1.Descripción de la sesión No.01

La primera sesión tuvo lugar el 13 de diciembre de 2022. Consistió en una sesión de observación no participante, a la cual hemos asistido para diagnosticar los problemas de los estudiantes en esta asignatura.

Hemos notado que los estudiantes tienen una dificultad en cuanto a la interpretación de las informaciones dadas por el profesor, y les llama la atención todo lo que el profesor explica con gestos, dibujos en la pizarra o ejemplos concretos. Ello nos indicó que los estudiantes utilizan la memoria visual para comprender y memorizar el contenido de la clase.

Por otro lado, se ha podido constatar que los estudiantes tienden a interactuar entre sí, ya que hacían preguntas unos a otros, cuando no llegan a descifrar lo que el profesor explicaba, y responden a algunas preguntas de manera colectiva.

1.2.Descripción de la sesión No.02

La segunda sesión tuvo lugar el 27 de febrero de 2023 y duró 1 hora y 30 minutos. El tema tratado versaba en torno del papel de los Reyes Católicos en la configuración del Estado moderno en la península ibérica.

Hemos dividido esta sesión en dos partes. La primera parte se llevó a cabo antes de la aplicación del *teatro*, en la cual hemos distribuido un cuestionario en papel (Pre-test) que contuvo 4 preguntas de tipo: opción múltiple sobre el tema tratado en la clase.

La segunda parte es la de aplicar el *teatro*, en la que los estudiantes pasan según sus roles y presentan las piezas preparadas anteriormente. Después de terminar, se distribuyen cuestionarios de Post-test que contienen las mismas preguntas del Pre-test para medir la mejora en cuanto a las informaciones recibidas.

Cabe señalar que los estudiantes cooperaban con nuestro trabajo, y respondían a las preguntas en parejas (una hoja entre dos) sin mencionar sus nombres. Es decir, el total de los cuestionarios presentados es 20, el tiempo dedicado para responder es 05 minutos.

En la tabla siguiente, se presentan las preguntas esbozadas en el cuestionario:

1.2.1 Cuestionario de (Pre-test)

Tabla 3:

	Preguntas	Respuestas sospechas	Respuestas aciertas
Pregunta 01	¿Qué pasó en España Durante el reinado de Enrique IV?	- unidad religiosa - unión de castilla y Aragón	- guerra civil
Pregunta 02	¿Por qué?	- la expansión atlántica - establecer las bases del estado moderno	- Sucesión del trono
Pregunta 03	¿Entre quién?	- Don Beltrán y Fernando - Fernando y Isabel	- Isabel y Juana
Pregunta 04	¿Cuál es el resultado?	- la muerte de Don Beltrán - el matrimonio de Juana y Don Beltrán	- Isabel es la heredera del trono.

Fuente: elaboración propia

1.2.2. Resultados obtenidos:

Tabla 4:

	Respuestas correctas	Respuestas Falsas	Porcentaje	
Pregunta 01	06	14	30%	70%
Pregunta 02	03	17	15%	85%
Pregunta 03	05	15	25%	75%
Pregunta 04	01	19	05%	95%

Fuente: elaboración propia

1.2.2.1 Escalera de pre-test

El gráfico siguiente indica que 14/20 de los estudiantes no respondieron correctamente a la primera pregunta, 17/20 a la segunda, 15/20 a la tercera y 19/20 a la cuarta. Mientras que solo 06/20 han logrado responder a la primera pregunta, 03/20 a la segunda, 05/20 a la tercera, y 01/20 a la cuarta.

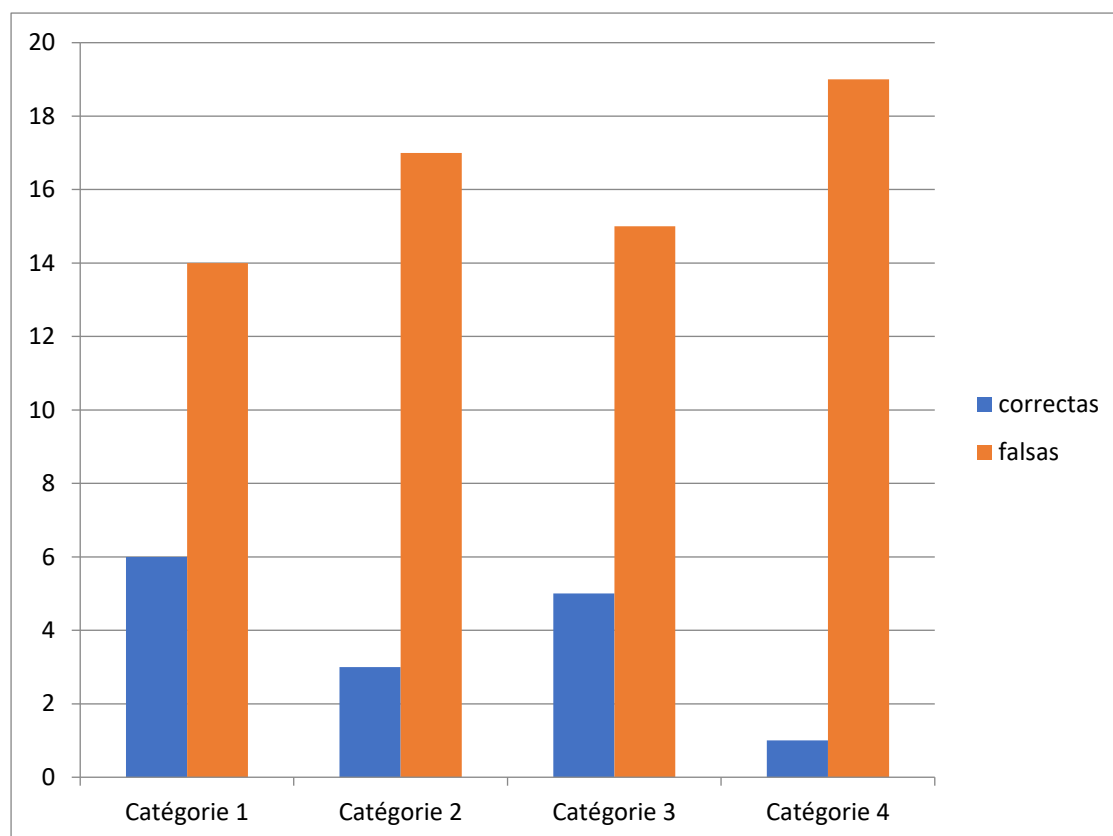


Gráfico 1

1.2.2.2 Gráficos de pretest

Los datos presentados en el gráfico demuestran que el 70% de los alumnos respondieron incorrectamente a la primera pregunta, 85% a la segunda, 75% a la tercera y 95% a la cuarta.

Mientras que solo 30% lo han logrado hacer a la primera, 15% a la segunda ,25% a la tercera y 05% a la cuarta.

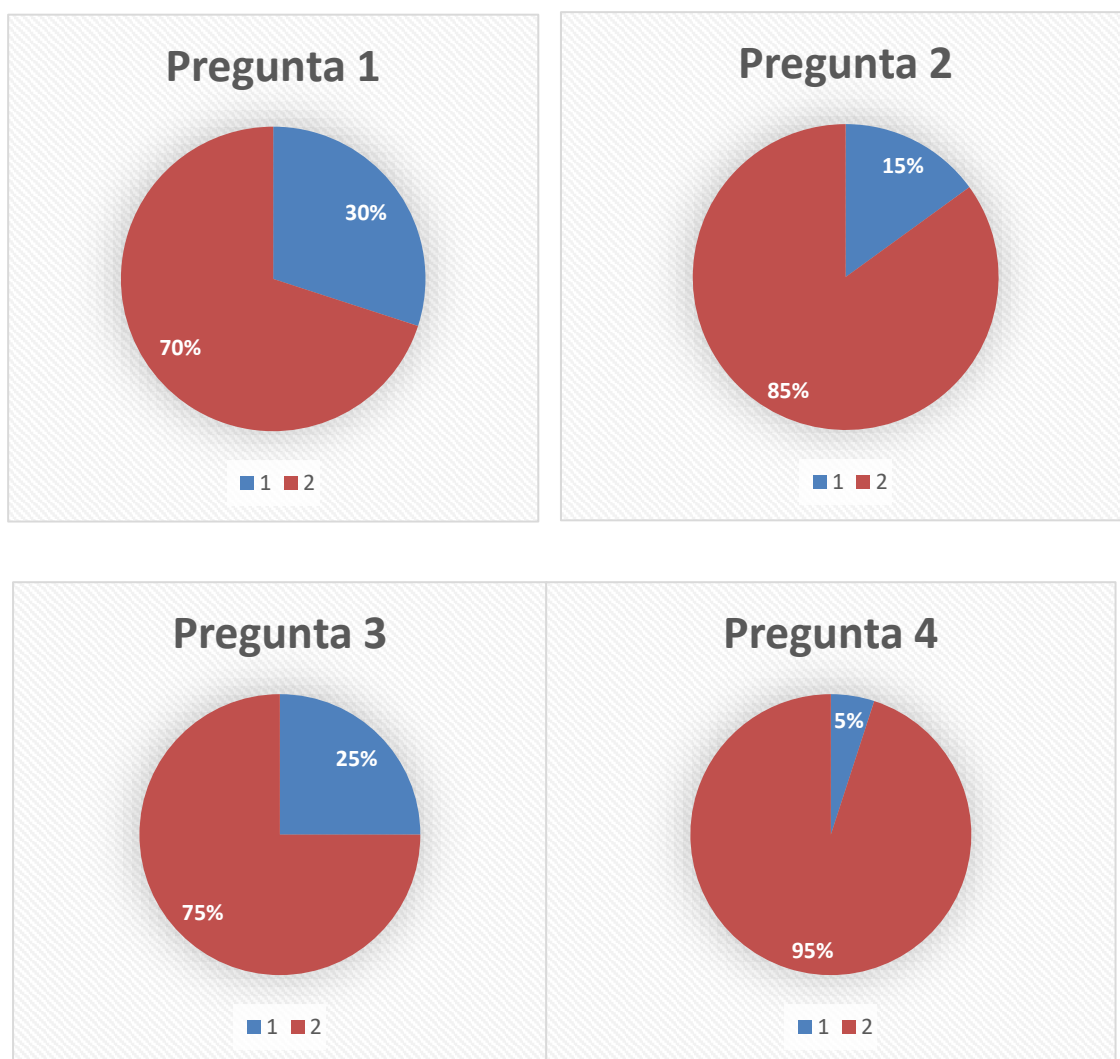


Gráfico 2

1.2.3 Aplicación del teatro

Después de responder a las preguntas, cinco estudiantes pasan a presentar una pieza teatral a sus compañeros. Cabe señalar que el contenido de la pieza teatral había sido distribuido anteriormente, y los roles habían sido repartidos a los estudiantes con antelación, teniendo en cuenta, a la hora de seleccionar los actores, el nivel, la capacidad lingüística, la audacia y el sexo que correspondía los personajes actuados.

La primera escena de *teatro* contiene el resumen de la clase, de hecho, hemos seleccionado los detalles más importantes y los hemos reformulado, para elaborar una escena educativa que trata el conflicto entre Juana e Isabel para la sucesión del trono. El tiempo dedicado para la aplicación es 10 minutos.

1.2.4 Cuestionario del post-test

Las preguntas presentadas son las mismas del pre-test, para conocer si hay mejora en los conocimientos de los estudiantes después de aplicar *el teatro* o no.

Tabla 5 :

	Preguntas	Respuestas sospechas	Respuestas aciertas
Pregunta 01	¿Qué pasó en España durante el reinado de Enrique IV?	- unidad religiosa - unión de castilla y Aragón	- guerra civil
Pregunta 02	¿Por qué?	- la expansión atlántica - establecer las bases del estado moderno	- Sucesión del trono
Pregunta 03	¿Entre quién?	- Don Beltrán y Fernando - Fernando y Isabel	- Isabel y Juana
Pregunta 04	¿Cuál es el resultado?	- la muerte de Don Beltrán - el matrimonio de Juana y Don Beltrán	- Isabel es la heredera del trono.

Fuente: elaboración propia

1.2.5 Resultados del post-test: resultados de post-test de la sesión No.02

Tabla 6:

	Respuestas correctas	Respuestas Falsas	Porcentaje	
Pregunta 01	18	02	90%	10%
Pregunta 02	17	03	85%	15%
Pregunta 03	15	05	75%	25%
Pregunta 04	17	03	85%	15%

Fuente: elaboración propia

1.2.5.1 Gráfico del post-test

Como lo indica la tabla No.02, 18/20 de los estudiantes respondieron correctamente a la primera pregunta ,17/20 a la segunda, 15/20 a la tercera y 17/20 a la cuarta. Mientras que solo 02/20 no han logrado responder a la primera pregunta, 03/20 a la segunda, 05/20 a la tercera, y 03/20 a la cuarta.

En comparación con los resultados obtenidos en el pre-test, 12 estudiantes más han respondido correctamente a la primera pregunta, 14 más a la segunda, 10 más a la tercera, y 16 más a la cuarta.

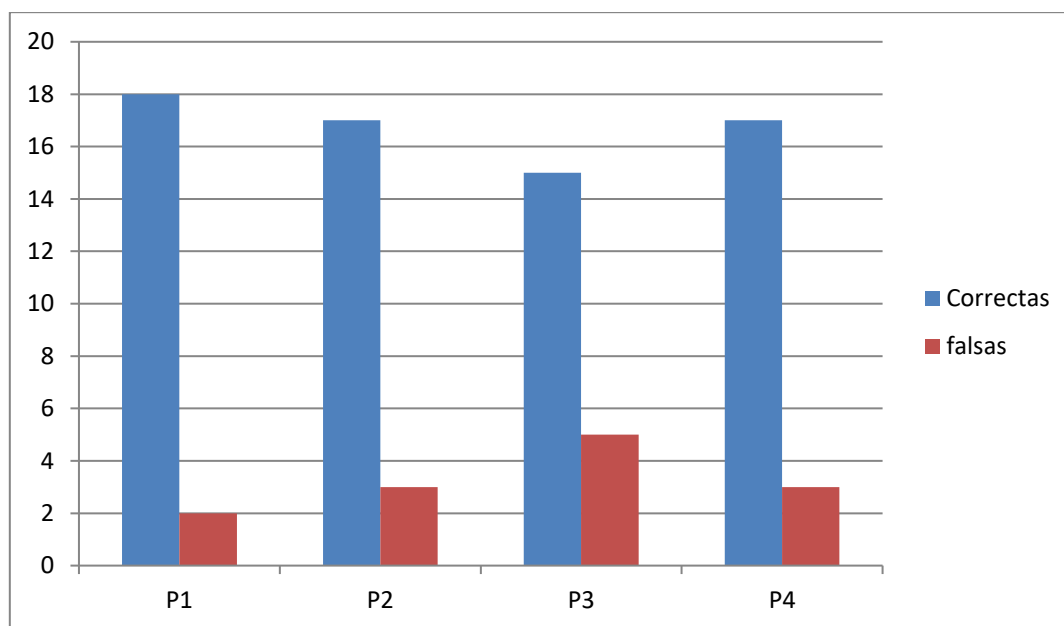


Gráfico 3

1.2.5.2 Gráficos de post-test

Los gráficos que vienen a continuación indican que 75% de los estudiantes respondieron correctamente a la primera pregunta, 85% a la segunda, 90% a la tercera y 85% a la cuarta. Mientras que solo 25% no lo han logrado hacer a la primera, 15% a la segunda, 10% a la tercera y 15% a la cuarta.

Se nota que la mayoría los estudiantes ha logrado captar las informaciones necesarias y ha mejorado en comparación con el pre-test.

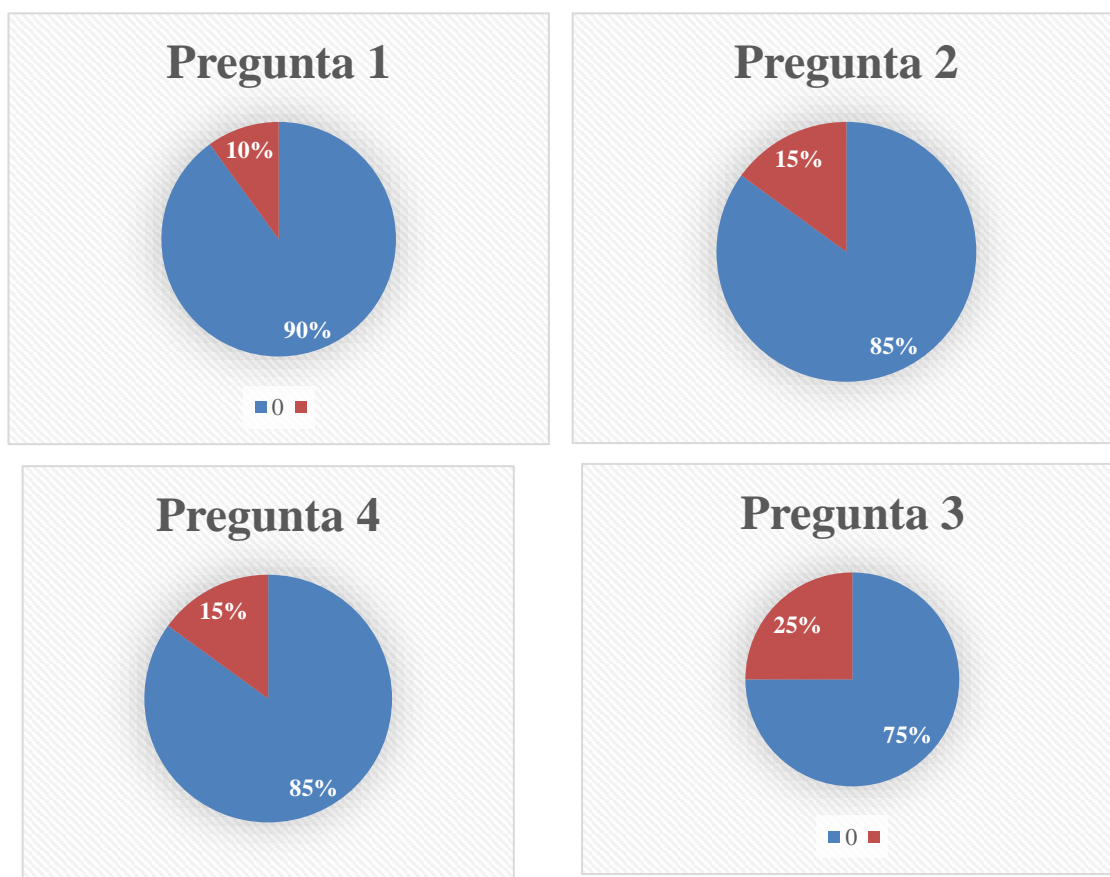


Gráfico 4

1.2.6 Ficha pedagógica

En esta parte presentamos una ficha pedagógica que resume los procedimientos de la clase

Tabla 7:

Fecha	27 de febrero de 2023	
Asignatura	Civilización	
Duración	1h30	
Profesor	Redjem Abdelhadi	
Tema	Los Reyes Católicos y el conflicto entre Isabel y Juana para heredar el trono	
Técnicas usadas	Antes	-Introducción a la clase -explicación teórica del contenido de la clase -Pre-test
	Durante	La aplicación del <i>teatro</i>
	Después	-Post-test

1.3. Descripción de la sesión No.03

La tercera sesión tuvo lugar el 06 de marzo de 2023. En esta sesión, el profesor abordó el tema del descubrimiento de América. Tal como se ha hecho anteriormente, la sesión se ha dividido en dos partes. La primera anterior a la aplicación del *teatro*, en la que se han repartido los cuestionarios (Pre-test), y la segunda posterior a la aplicación en la que se han repartido los cuestionarios que contienen las mismas preguntas (Post-test).

Se debe agregar que las respuestas han sido en binomios, los estudiantes respondieron a las preguntas en parejas (una hoja entre dos).

1.3.1 Cuestionario de pre-test

Tabla 8:

	Preguntas	Respuestas sospechas	Respuestas aciertas
Pregunta 01	¿En qué consistió la solicitud de Colón a los Reyes Católicos?	-Poner fin a la guerra contra los musulmanes. -Empezar un conflicto contra el Portugal	-Financiar su expedición
Pregunta 02	¿Cómo ha sido la reacción de los RR.CC? a la solicitud de Colón?	-Financiarla -Rechazarla -Ignorarla	- Ignorarla y luego financiarla.
Pregunta 03	- ¿Por qué Portugal ha firmado el Tratado de Tordesillas?	- Para ganar la batalla con Granada -Para ayudar a Cristóbal Colón	-Para evitar conflictos con Castilla
Pregunta 04	¿En qué año se ha descubierto América?	-1445 -1515	-1492

Fuente: elaboración propia

1.3.2 Resultados obtenidos: resultados de pre-test de la sesión No.03

Tabla 9:

	Respuestas correctas	Respuestas Falsas	Porcentaje	
Pregunta 01	02	18	10%	90%
Pregunta 02	02	18	10%	90%
Pregunta 03	05	15	25%	75%
Pregunta 04	04	16	20%	80%

Fuente: elaboración propia

1.3.2.1 Escalera de pre-test

Como lo indica la tabla No.03 demuestra que el 18/20 de los estudiantes no respondieron correctamente a la primera pregunta ,18/20 a la segunda, 15/20 a la tercera y 16/20 a la cuarta. Mientras que solo 02/20 lo han logrado hacer en la primera pregunta, 02/20 a la segunda, 05/20 a la tercera, y 04/20 a la cuarta.

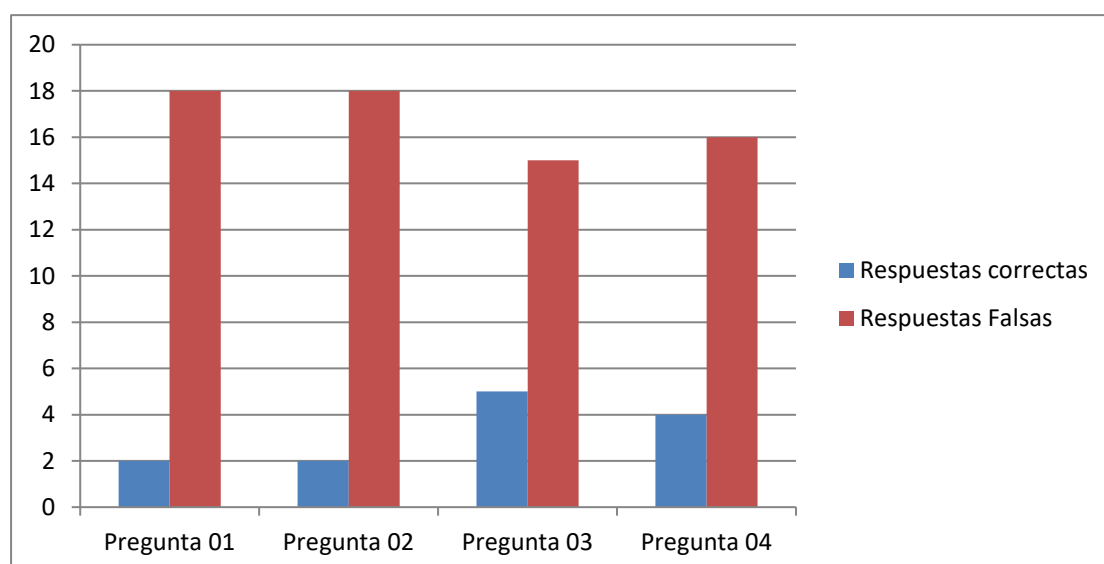


Gráfico 5

1.3.2.2 Gráficos de pre-test

Los gráficos que vienen a continuación indican que 90% de los estudiantes no respondieron correctamente a la primera pregunta, 90% a la segunda, 75% a la tercera y 80% a la cuarta. Mientras que solo 10% lo han logrado hacer a la primera, 10% a la segunda ,25% a la tercera y 20% a la cuarta.

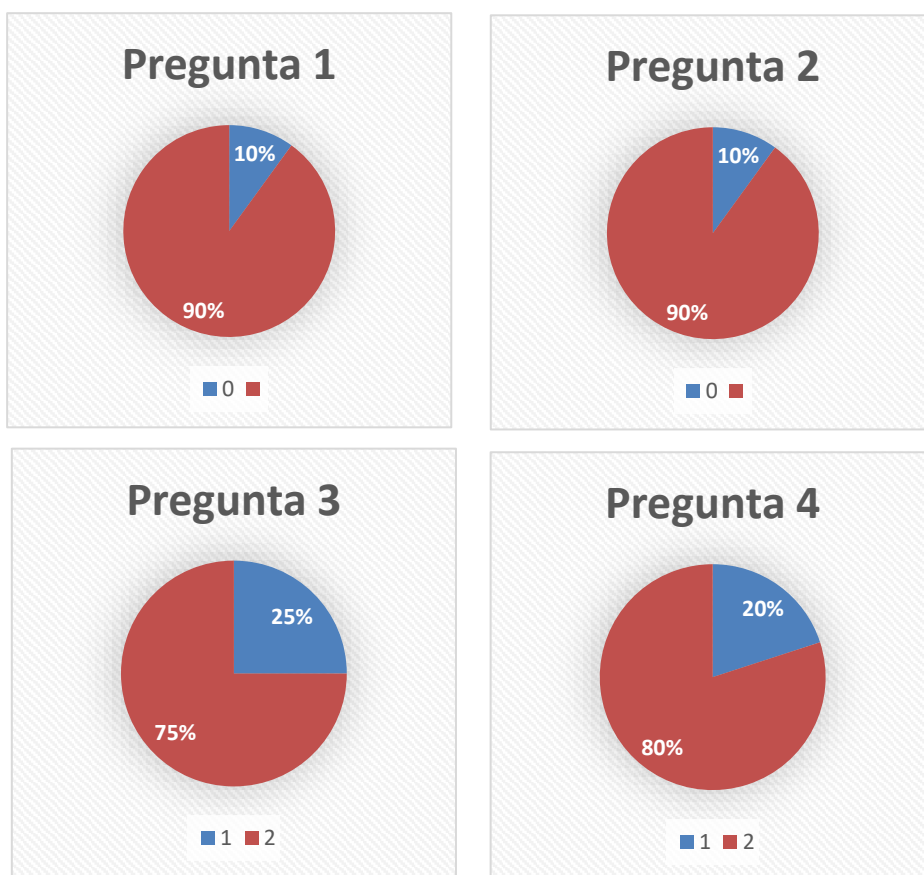


Gráfico 6:

1.3.3 Aplicación del teatro

Después de responder a las preguntas, ocho estudiantes pasan a presentar la pieza teatral distribuida anteriormente, y que contiene las informaciones claves de la clase explicada por el profesor.

1.3.4 Cuestionario de Post-test

Como se ha mencionado anteriormente, las preguntas del Pre-test y el post-test son las mismas, lo que nos permitirá determinar el efecto del teatro en la habilidad de concebir el contenido de la clase.

Tabla 10:

	Preguntas	Respuestas sospechas	Respuestas aciertas
Pregunta 01	¿En qué consistió la solicitud de Colón a los Reyes Católicos?	-Poner fin a la guerra contra los musulmanes. -Empezar un conflicto contra el Portugal	-Financiar su expedición

Pregunta 02	¿Cómo ha sido la reacción de los RRCC a la solicitud de Colón?	-Financiarla -Rechazarla -Ignorarla	- Ignorarla y luego financiarla.
Pregunta 03	- ¿Por qué Portugal ha firmado el Tratado de Tordesillas?	- Para ganar la batalla con Granada -Para ayudar a Cristóbal Colón	-Para evitar conflictos con Castilla
Pregunta 04	¿En qué año se ha descubierto América?	-1445 -1515	-1492

Fuente: elaboración propia

1.3.4 Resultados del post-test: resultados de post-test de la sesión No.03

Tabla 11:

	Respuestas correctas	Respuestas Falsas	Porcentaje	
Pregunta 01	18	02	90%	10%
Pregunta 02	17	03	85%	15%
Pregunta 03	15	05	75%	25%
Pregunta 04	17	03	85%	15%

Fuente: elaboración propia

1.3.4.1 Escalera de post-test

Las estadísticas presentadas en la tabla No.04 indican que 18/20 de los estudiantes respondieron correctamente a la primera pregunta ,17/20 a la segunda,15/20 a la tercera y 17/20 a la cuarta. Mientras que solo 02/20 no lo han logrado hacer en la primera pregunta, 03/20 a la segunda, 05/20 a la tercera, y 03/20 a la cuarta.

En comparación con los resultados obtenidos en el pre-test, 16 estudiantes más han respondido correctamente a la primera pregunta, 15 más a la segunda, 10 más a la tercera, y 13 más a la cuarta.

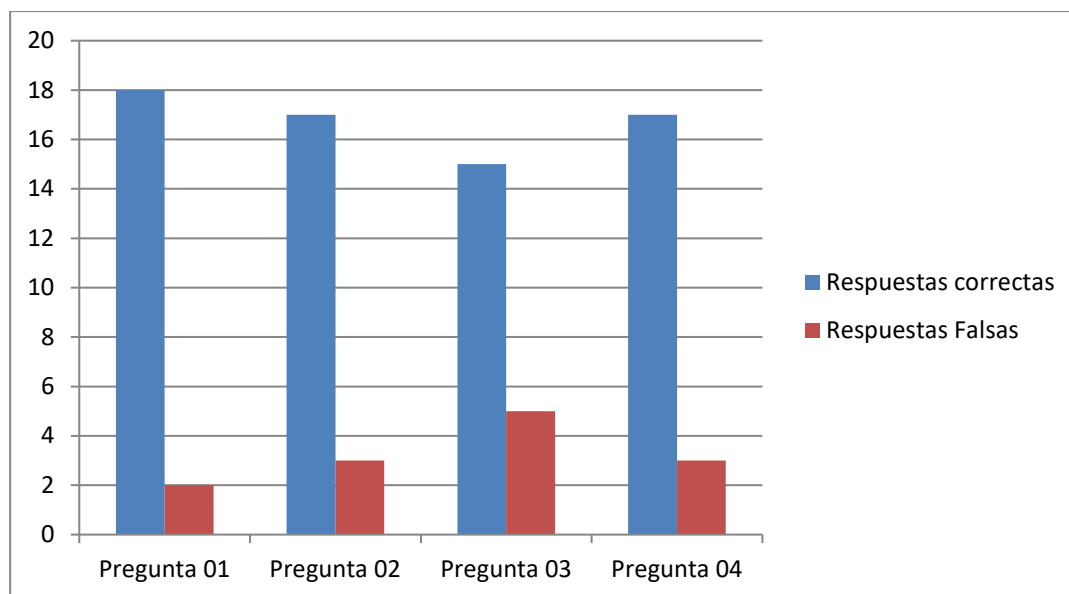


Gráfico 7

1.3.4.2 Gráficos de post-test

Se ha producido aumento marcado en el nivel de conocimiento y comprensión de los estudiantes. Los gráficos que vienen a continuación indican que 90% de los estudiantes respondieron correctamente a la primera pregunta, 85% a la segunda, 75% a la tercera y 85% a la cuarta. Mientras que solo 10% no lo han logrado hacer a la primera, 15% a la segunda, 25% a la tercera y 15% a la cuarta. Los estudiantes han logrado un avance considerable en su aprendizaje y habilidades

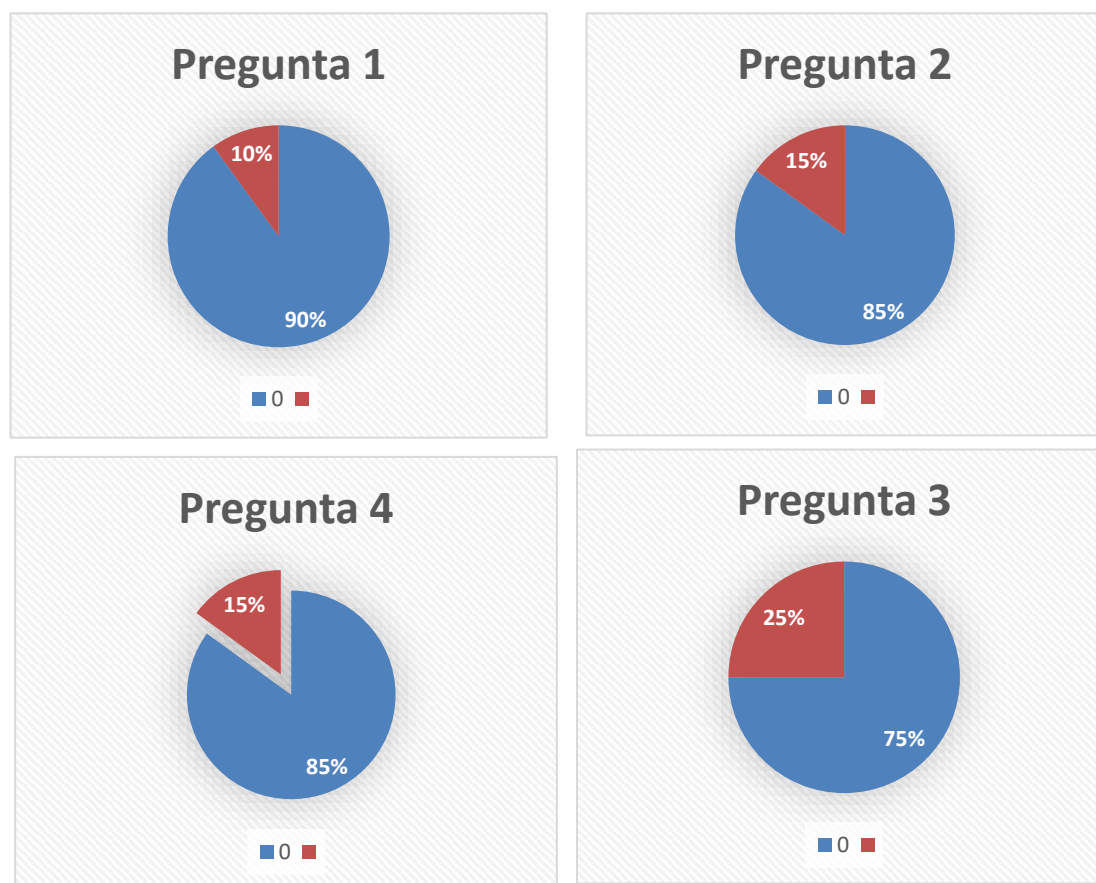


Gráfico 8:

1.3.5 Ficha pedagógica

En esta parte presentamos una ficha pedagógica que resume los procedimientos de la clase

Tabla 12:

Fecha	27 de febrero de 2023	
Asignatura	Civilización	
Duración	1h30	
Profesor	Redjem Abdelhadi	
Tema	El descubrimiento de américa	
Técnicas usadas	Antes	-Introducción a la clase -explicación teórica del contenido de la clase -Pre-test
	Durante	La aplicación del <i>Teatro</i>
	Después	-Post-test

1.4 Descripción de la sesión No.04

La cuarta sesión tuvo lugar el 17 de marzo de 2023, con los estudiantes de primer curso, el tema de esta clase consiste en la inquisición española y la duración de la clase es 1h30.

Tal como se ha hecho anteriormente, la sesión se ha dividido en dos partes. La primera anterior a la aplicación del *teatro*, en la que se han repartido los cuestionarios (Pre-test), y la segunda posterior a la aplicación en la que se han repartido los cuestionarios que contienen las mismas preguntas (Post-test).

1.4.1 Cuestionario del pre-test

Tabla 13:

	Preguntas	Respuestas sospechas	Respuestas aciertas
Pregunta 01	- ¿Qué es la Inquisición Española?	- Una institución política. - Un aparato de administración local.	- Un tribunal religioso.
Pregunta 02	¿Cuándo se fundó?	-1400. -1356.	-1478.
Pregunta 03	¿Cuál es su función?	- Liberar el territorio. -Consolidar el poder de los reyes.	-Proteger la fe católica contra los actos de herejía.
Pregunta 04	¿Qué pasó en 1492?	-El matrimonio de los RR.CC. -La caída de Granada.	-La expulsión de los judíos.

Fuente: elaboración propia

1.4.2. Resultados obtenidos: resultados de pre-test de la sesión No.04

Tabla 14:

	Respuestas correctas	Respuestas Falsas	Porcentaje	
Pregunta 01	02	18	10%	90%
Pregunta 02	03	17	15%	85%
Pregunta 03	05	15	25%	75%
Pregunta 04	03	17	15%	85%

Fuente: elaboración propia

1.4.2.1 Escalera de pre-test

La tabla No.05 indica que 18/20 de los estudiantes no respondieron correctamente a la primera pregunta, 17/20 a la segunda, 15/20 a la tercera y 17/20 a

la cuarta. Mientras que solo 02/20 lo han logrado hacer en la primera pregunta, 03/20 a la segunda, 05/20 a la tercera, y 03/20 a la cuarta.

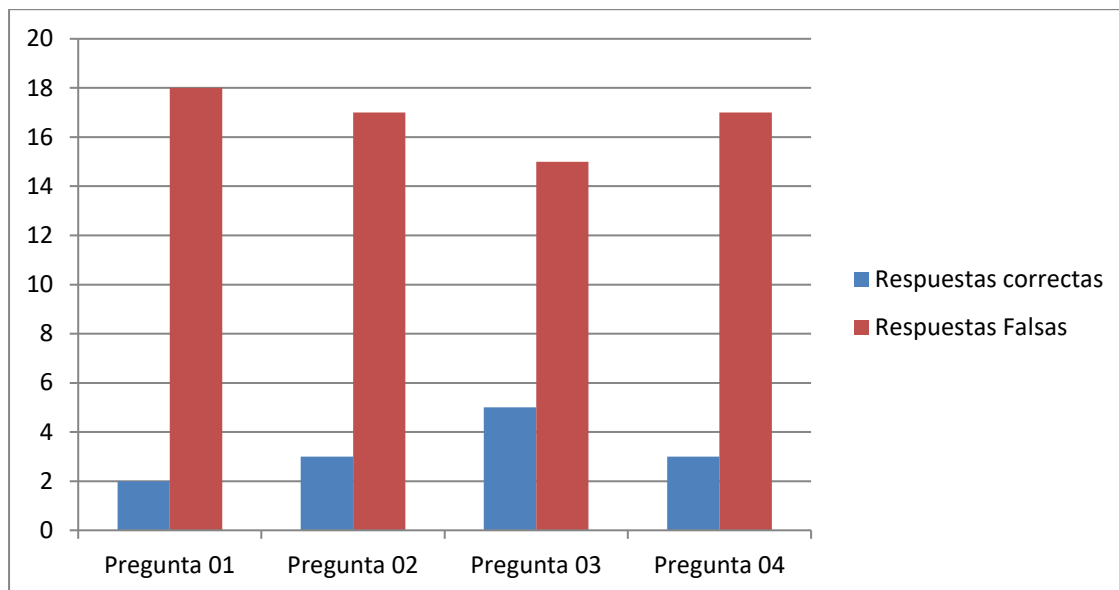


Gráfico 9

1.4.2.2 Gráficos del pre-test

Aquí en los gráficos que vienen a continuación observamos que 90% de los estudiantes respondieron incorrectamente a la primera pregunta, 85% a la segunda, 75% a la tercera y 85% a la cuarta. Mientras que solo 10% lo han logrado hacer a la primera, 15% a la segunda, 25% a la tercera y 15% a la cuarta.

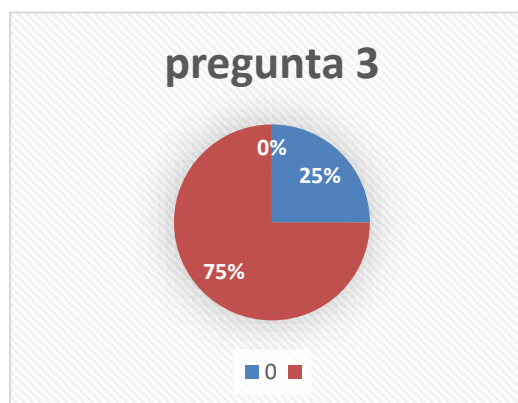
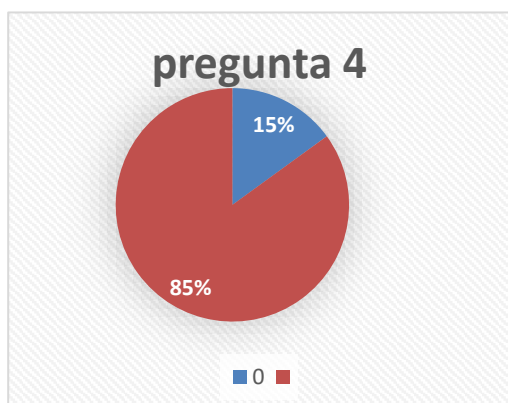
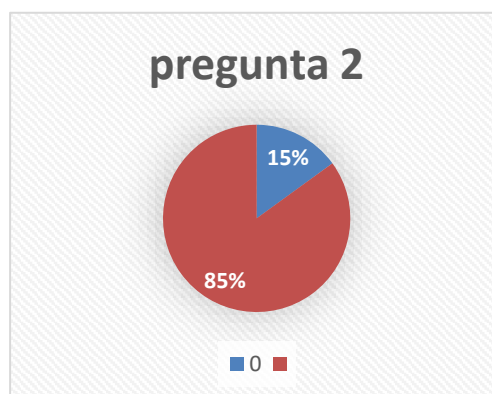


Gráfico 10:

1.4.3 Aplicación del *teatro*

Después de responder a las preguntas, tres estudiantes pasan a presentar la pieza teatral distribuida anteriormente, y que contiene las informaciones claves de la clase explicada por el profesor.

1.4.4 Cuestionario del post-test

Como se ha mencionado anteriormente, las preguntas del Pre-test y el post-test son las mismas, lo que nos permitirá determinar el efecto del *teatro* en la habilidad de concebir el contenido de la clase.

Tabla 15:

	Preguntas	Respuestas sospechas	Respuestas aciertas
Pregunta 01	- ¿Qué es la Inquisición Española?	- Una institución política. - Un aparato de administración local.	- Un tribunal religioso.
Pregunta 02	¿Cuándo se fundó?	-1400. -1356.	-1478.
Pregunta 03	¿Cuál es su función?	- Liberar el territorio. -Consolidar el poder de los reyes.	-Proteger la fe católica contra los actos de herejía.
Pregunta 04	¿Qué pasó en 1492?	-El matrimonio de los RR.CC. -La caída de Granada.	-La expulsión de los judíos.

Fuente: elaboración propia

1.4.5 Resultados del post-test: resultados de post-test de la sesión No.04

Tabla 16:

	Respuestas correctas	Respuestas Falsas	Porcentaje	
Pregunta 01	18	02	90%	10%
Pregunta 02	17	03	85%	15%
Pregunta 03	15	05	75%	25%
Pregunta 04	17	03	85%	15%

Fuente: elaboración propia

1.4.5.1 Escalera de post-test

La tabla No.06 revela una clara tendencia ascendente en los resultados del post-test, la cual indica una mejora significativa en el nivel de los estudiantes. En este contexto señalamos que 18/20 de los estudiantes respondieron correctamente a la primera pregunta ,17/20 a la segunda, 15/20 a la tercera y 17/20 a la cuarta. Mientras que solo 02/20 no lo han logrado hacer en la primera pregunta, 03/20 a la segunda, 05/20 a la tercera, y 03/20 a la cuarta.

En comparación con los resultados obtenidos en el pre-test, 12 estudiantes más han respondido correctamente a la primera pregunta, 14 más a la segunda, 10 más a la tercera, y 16 más a la cuarta.

Notamos que la mayoría los estudiantes ha logrado a captar las informaciones necesarias y ha mejorado en comparación con el pre-test.

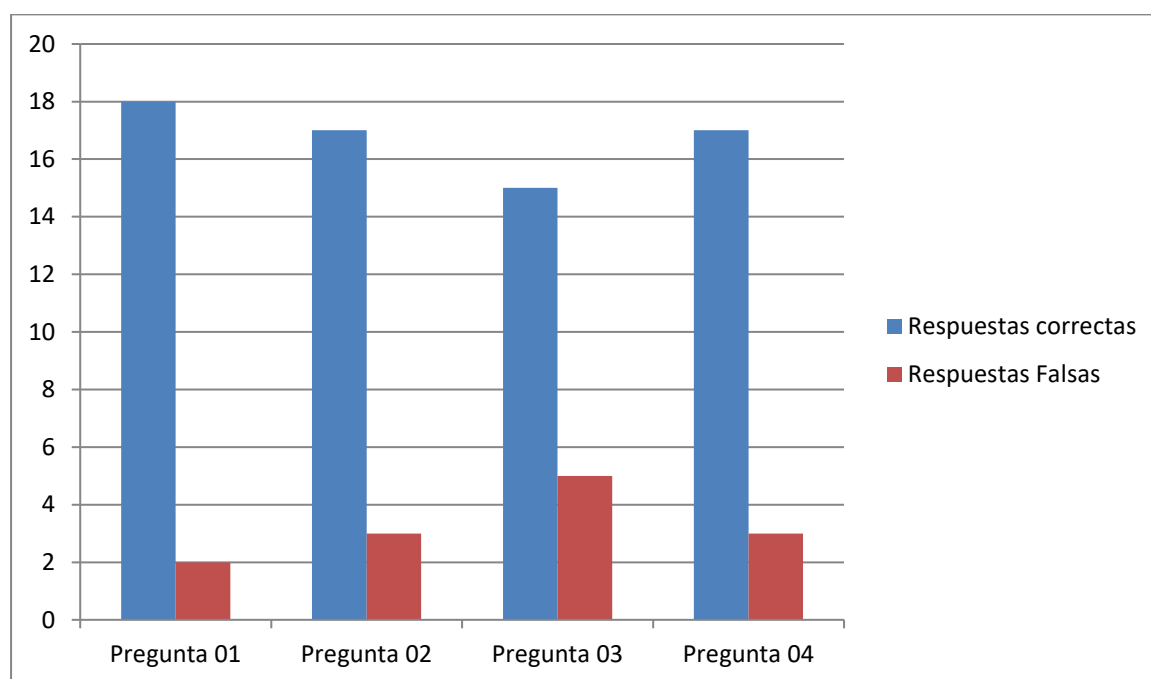


Gráfico 11:

1.4.5.2 Gráficos del post-test

Durante las estadísticas de evaluación, hemos observado un aumento significativo en el porcentaje de respuestas correctas por parte de los estudiantes, en comparación con las respuestas falsas. Los gráficos siguientes respaldan esta afirmación y demuestran que los estudiantes están adquiriendo un mayor dominio de los temas estudiados en el que, el 90% de los alumnos respondieron correctamente

a la primera pregunta, el 85% de ellos contestaron a la segunda, 75% a la tercera y 85% a la cuarta consulta. Mientras que solo 10% no lo han alcanzado hacer a la primera, 15% a la segunda ,25% a la tercera y 15% a la cuarta.

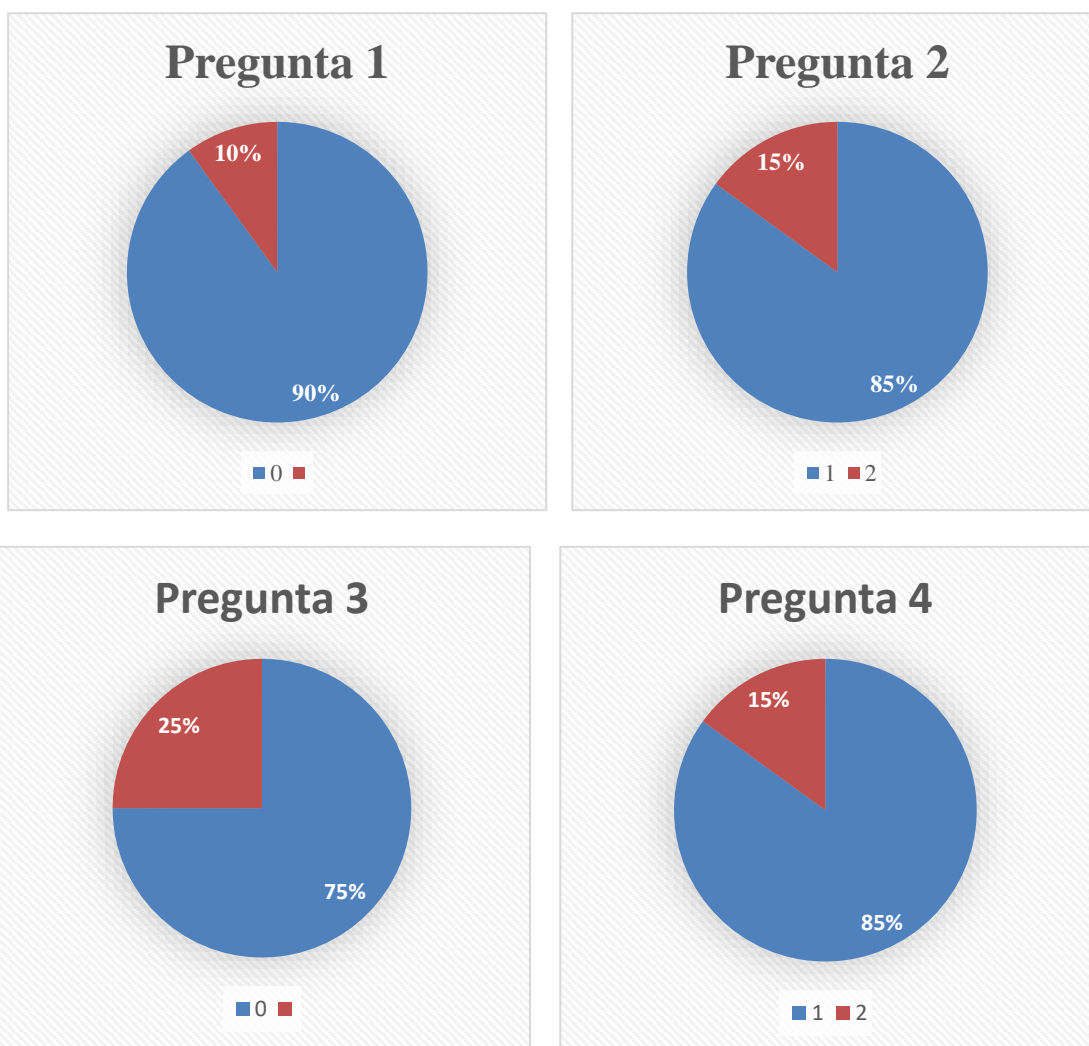


Gráfico 12

1.4.6 Ficha pedagógica

En esta parte presentamos una ficha pedagógica que resume los procedimientos de la clase

Tabla 17 :

Fecha	27 de febrero de 2023
Asignatura	Civilización
Duración	1h30
Profesor	Redjem Abdelhadi

Tema	La inquisición española	
Técnicas usadas	Antes	-Introducción a la clase -explicación teórica del contenido de la clase -Pre-test
	Durante	La aplicación del <i>Teatro</i>
	Después	-Post-test

Discusión de resultados

El material usado en la explicación de la clase forma una gran parte de la reflexión y la recepción del contenido de la asignatura, la *civilización* en particular. Durante el periodo de nuestra aplicación, hemos notado que el profesor explica la lección teóricamente mediante el uso de la pizarra para dibujar mapas y hechos a los estudiantes, también para dibujar mapas conceptuales que resumen las informaciones necesarias. Incluso, usa documentos que se reparten entre los estudiantes como un soporte seguido a la clase. En adición, el profesor dedica una parte de la pizarra en la que escribe lo que se deben preparar los estudiantes en la siguiente clase. Por otra parte, los resultados revelan que la carga del programa en la asignatura de *civilización* se refiere a la estructura y distribución de los contenidos y actividades que se abordarán durante el curso. Esta carga está diseñada para garantizar que los estudiantes adquieran los conocimientos y competencias necesarias sobre una determinada *civilización* o conjunto de *civilizaciones*. La carga del programa se organiza en función de los objetivos educativos de la asignatura y de los estándares establecidos por el currículo. Esto implica determinar los temas principales que se tratarán, los conceptos clave a desarrollar las habilidades que los estudiantes deben adquirir.

Aunque el programa cargado ayude al estudiante a adquirir nuevos conocimientos y habilidades, pero hemos visto que no es adecuado al nivel de los estudiantes del primer curso porque eso causa el desinterés y la desmotivación de ellos

A la hora de responder a los cuestionarios hemos notado que los estudiantes prefieren trabajar en parejas y se encuentran bien al trabajo colectivo. Así que el trabajo grupal y en parejas es uno de los medios posibles para la enseñanza de *civilización*, conviene subrayar que el estudiante es un colaborador, responsable,

diseñador, interactivo, reflexivo y centro de su proceso de aprendizaje y el profesor es solo un orientador que puede guiar, orientar y participar en la resolución de algunas dudas. Cuando el estudiante será el responsable de la clase siempre quedará concentrado con lo que está haciendo y por ello captamos la atención de los estudiantes para que no sean desmotivados. El análisis de los datos recolectados desvela que la aplicación del *teatro* en la clase *civilización*. Es una metodología que podemos usar en la asignatura de *civilización* con el fin de resolver problemas de enseñanza-aprendizaje. Los estudiantes no solo deben resolver su problema en tal teoría, sino que deben crear otros ejercicios, diálogos y ejemplos. Es una metodología que demuestra el modo de reflexión de cada individuo, su manera propia de tratar el problema y de sobresalir con un diseño original. De allí, el *teatro*, no solo trabaja la creatividad, sino la reflexión, cooperación, comunicación, el pensamiento crítico y el protagonismo del propio aprendizaje.

Como demuestran los resultados en la comparación de las sesiones de trabajo con las sesiones posteriores, los resultados finales eran todos positivos, lo que demuestra que el nivel reflexivo de los estudiantes se ha desarrollado de una sesión a otra

El objetivo de cualquier maestro es construir un estudiante capaz y competente. Es decir que no solo memoriza los contenidos para responder correctamente en el examen, y luego olvidar totalmente el contenido de tal asignatura; es la realidad que sufre cualquier profesor. En efecto, para evitar caer en el mismo error el *teatro* es la solución ya que contribuye en guardar la información a largo plazo gracias a los diferentes instrumentos que contiene: gestos, movimientos, dichos, tono de voz y antes de todo el estudiante se pone en experimentación propia lo que le permite recordar lo que acaba de representar en la pieza *teatral*.

CONCLUSIÓN GENERAL

El presente estudio nos permitió conocer que los estudiantes están enfrentando una serie de problemas pedagógicos en la asignatura de civilización y cultura de la lengua. Entre dichos problemas se puede citar el desinterés, la dificultad de comprensión, la desconcentración y la falta de interacción.

Después de poner el *teatro* en experimentación para alcanzar el objetivo general del estudio, se puede afirmar que los resultados alcanzados han sido válidos y fiables, como demuestran los datos analizados anteriormente. La competencia comunicativa de los estudiantes ha mejorado notablemente, y el problema de desinterés se ha resuelto.

En segundo lugar, gracias a la aplicación de nuestra experimentación, hemos conseguido nuestros objetivos específicos planteados al principio de la investigación: Integrar una nueva estrategia didáctica que es la teatralización para la mejora de la comprensión de las clases de civilización, desarrollar el lenguaje no verbal y el juego de roles mediante el uso del *teatro* como estrategia didáctica, tratar los problemas de desinterés, desconcentración y la interacción de los estudiantes de 1er curso.

En base de lo anterior, se puede confirmar la hipótesis planteada en este estudio, ya que la aplicación del *teatro* como estrategia didáctica tiene un impacto positivo en la mejora de la comprensión de las clases de civilización en los estudiantes de primer curso en la Universidad de Amar Telidji en Laghouat. Del mismo modo, tras el análisis realizado, se puede afirmar que el uso del *teatro* como estrategia didáctica sirve para desarrollar el lenguaje no verbal y el juego de roles en los estudiantes de primer curso, y soluciona los problemas de desinterés, desconcentración y la interacción de los estudiantes de 1er curso. Concluimos que después de la aplicación de las sesiones, el *teatro*, resulta válido para conseguir una buena calidad de aprendizaje en los estudiantes universitarios.

CONCLUSIÓN GENERAL

A partir de los resultados obtenidos, formulamos la respuesta final de nuestra interrogante del estudio y afirmamos que el *teatro* como estrategia didáctica funciona para mejorar la comprensión de las clases de civilización en los estudiantes de primer curso en la universidad de Amar Telidji en Laghouat.

Al final, el *teatro* es una herramienta que no solo se usa en la asignatura de civilización, sino que se puede usar en cualquier asignatura cuyo objetivo será la resolución de problemas de enseñanza-aprendizaje. Por lo tanto, nuestra investigación es una visión hacia el futuro que permite la aplicación de nuevas estrategias para la mejor calidad de formación estudiantil y es una propuesta para futuras investigaciones.

Bibliografía

- Baptista, F. &. (2014). *Metodología de La Investigación*. Obtenido de SCRIBD:
<https://fr.scribd.com/document/463007946/Hernandez-Sampieri-2014-Metodologia-de-la-Investigacion-Cap-7-Diseno-pdf#>
- Barboza. (2009). *El teatro como estrategia metodológica para la enseñanza de la literatura en el área de Español, con estudiantes de séptimo año del Colegio Deportivo de Santo Domingo, del Circuito 05, Heredia, durante el segundo trimestre del 2019*.
- Hernández. (1998). *Metodos de investigacion social*.
- Karimi. (2018). *The Effect of Drama Activities on EFL Learners' Speaking Skills*. Obtenido de <https://dergipark.org.tr/en/pub/eltrj/issue/59207/700585>
- López Valero, J. M. (s.f.). 2009. *La dramatización como estrategia motivadora en clasede ELE en Gabón*. Obtenido de https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/asele/pdf/25/25_0691.pdf
- María del Pilar, G. M. (2007).
- Núñez, T. (1993). *Drama Versus Teatro en la Educacion*. Obtenido de idUS:
<https://idus.us.es/handle/11441/21823>
- Núñez, T. (1996). *Nuevos horizontes para el teatro en la enseñanza de las idiomas*. Obtenido de https://books.google.dz/books?hl=ar&lr=&id=BEjV6MDf2bsC&oi=fnd&pg=PA13&dq=libro+de+teatralizacion&ots=m2jiNeUz7X&sig=JhvZIF7CYLbMdLk95h6rNOiDapI&redir_esc=y#v=onepage&q=libro%20de%20teatralizacion&f=false
- Olabuénaga, R. (2012). *Metodología de la investigación cualitativa*. Obtenido de Google Books:
<https://books.google.es/books?id=WdaAt6ogAykC&printsec=copyright&hl=es#v=onepage&q&f=false>
- Rafael, M. R. (2009). *La enseñanza de la Historia Contemporánea española en las clases de español como lengua extranjera*.
- Samuel P.Huntington. (1996). *Le choc des civilisations*. Obtenido de Google Books:
https://books.google.dz/books?hl=fr&lr=&id=76SowH_eByEC&oi=fnd&pg=PA9&dq=+Samuel+P.+Huntington+La+civilizaci%C3%B3n+1996&ots=B9KIggjXkq&sig=0G1-69GBpKh8U3hp-11MTDnyiyE&redir_esc=y#v=onepage&q&f=false
- Sánchez, C. (2005). *La enseñanza de la dramatización y el teatro: propuesta didáctica para la enseñanza secundaria*.
